



Asia-Pacific
Economic Cooperation
APEC Small and Medium Enterprises
Working Group

2005 APEC Informatization Forum for Small and Medium Enterprises

August 27, 2005
Camelia Hall, Hotel Inter-Burgo, Daegu,
Republic of Korea



Small and Medium Business
Administration



Korea Information Management Institute
for Small and Medium Enterprises

ORGANIZING COMMITTEE

● **Steering Committee**

Sung-Jin Kim, Administrator, SMBA(Small and Medium Business Administration), Korea

Hae-Jin Yang, President, KIMI(Korea Information Management Institute for Small and Medium Enterprises), Korea

● **Advisory Committee**

Gyoung-Gyu Choi, Director, National Assembly Budget Office, Korea

Jaebong Ro, Executive Director, APEC Education Foundation, Korea

Jae. B. Lee, Professor, Department of Business Administration, Sogang University, Korea

Kio Chung Kim, Professor, School of Information Science, Sookmyung Women's University, Korea

Woobong Kim, Dean, Graduate School of Business Administration, Konkuk University, Korea

YS(Yong-Suk) Lee, Advisor, National Computerization Agency, Korea

● **Organization Committee**

Chang-Seok Song, Project Overseer, Korea

Joo-Yong Kim, Project Organizer, Korea

CONTENTS

INVITATION 2
초대의 글

WELCOME MESSAGE 3
환영사

OVERVIEW 4
개요

PROGRAM 10
프로그램

TRANSPORTATION 12
오시는 길

REGISTRATION FORM 13
등록 양식

Invitation

As global competition continues to intensify with the advance in the information & communication technology and the spread of the Internet, the informatization of small and medium enterprises(SMEs) is gaining greater attention from APEC member economies as a growth strategy.

The Korea Information Management Institute for Small and Medium Enterprises(KIMI) has successfully conducted the APEC SME Informatization Projects, namely the Survey in 2003 for all member economies, followed



by the Policy Forum and the Workshop in 2004 with 16 and 11 economies respectively. In line with these projects, KIMI will host "the 2005 APEC Informatization Forum for SMEs" to promote SME informatization in APEC with the aim of improving cooperation amongst SMEs.

This forum provides a timely opportunity for discussion of the cooperation agenda - SME informatization promotion strategies and effective training and education policies -, in pursuit of common prosperity of the APEC members. In particular, the presentation on the promotion strategies and current trend of SME policy in the EU will be of great help for SMEs of member economies by allowing the benchmarking of the advanced policies for SME informatization.

The 2005 APEC Informatization Forum for SMEs will serve as a valuable event to exchange perspectives and opinions among member economies. I would appreciate your active participation and continued support to ensure the success of our forum.

Thank you.

August 2005

Hae-Jin Yang / President
Korea Information Management Institute for SMEs
Republic of Korea

초대의 글

오늘날 정보통신기술의 발전과 인터넷 보급으로 글로벌 경쟁이 심화되고 있는 가운데, 중소기업 정보화에 대한 APEC 회원국의 관심 또한 지속적으로 증가하고 있습니다.

중소기업정보화경영원은 APEC 중소기업 정보화 프로젝트의 일환으로 2003년에 21개 회원국에 대한 중소기업 정보화 실태조사를 실시하였으며, 2004년에 16개 회원국이 참여한 정책포럼과 11개 회원국이 참여한 교육·훈련 워크숍을 연속적으로 성공리에 실시하였습니다. 이러한 경험을 바탕으로 APEC 역내 중소기업 정보화 촉진을 위한 협력을 구체화하고자 「2005 APEC 중소기업 정보화 포럼」을 개최합니다.

본 포럼에서는 APEC 회원국의 공동번영을 위한 협력방안으로 중소기업 경영혁신을 위한 정보화 촉진전략과 효과적인 교육·훈련 정책 등을 논의합니다. 특히, EU의 중소기업정보화 촉진전략 및 동향에 관한 소개는 회원국들의 중소기업 정보화 향상에 많은 도움이 될 것입니다.

본 정보화포럼은 각 회원국 여러분의 귀중한 의견 교환과 논의를 위한 장이 될 것이며 아무쪼록 성공적인 포럼이 될 수 있도록 여러분의 많은 관심과 참석을 부탁드립니다.

감사합니다.

2005년 8월

중소기업정보화경영원
원장 양 해 진

Welcome Message



APEC was established in 1989 by twelve founding members with the object to increase common prosperity through mutual cooperation in the Asia-Pacific region. Since then APEC has grown to become the preeminent regional cooperation forum with twenty-one member economies including Russia.

On the hosting of the 2005 APEC Economic Leaders' Meeting, Korea will hold the 12th APEC SME Ministerial Meeting(SME MM) in Daegu, from August 24 to September 2.

At past APEC SME Ministerial Meetings, Ministers have repeatedly pointed out that enhancing the informatization capacity of SMEs is a precondition for overcoming growth disparities and promoting the cooperation among the member economies.

Accordingly, for the last two years Korea has conducted the APEC Informatization Cooperation Projects with the aim of strengthening the informatization capacity of SMEs in the region.

The 2005 APEC Informatization Forum for SMEs will take place on August 27 as part of the 2005 APEC SME MM, to provide in-depth discussions on the development of SME informatization promotion policies and further cooperation strategies.

I hereby hope that, with your strong support and active participation, the 2005 APEC Informatization Forum will achieve the expected results and serve as a renewed impetus to the informatization of SMEs in the APEC community.

Thank you.

August 2005

Sung-Jin Kim / Administrator
Small and Medium Business Administration
Republic of Korea

환영사

APEC은 아시아·태평양지역의 상호협력과 공동번영을 목적으로 1989년 12개 회원국으로 출범하여 현재는 21개 회원국이 참여하는 세계 최대의 지역협의체로 자리매김하게 되었습니다.

한국에서 2005 APEC 정상회의를 개최함에 따라 2005년 8월 24일부터 9월 2일까지 대구에서 제12차 중소기업장관회의도 개최될 예정입니다.

특히, 중소기업장관회의에서는 역대 회원국 중소기업의 경제성장 격차 극복 및 협력증진을 위하여는 중소기업의 정보화 체제 구축이 선행되어야 한다는 것을 여러 번 지적한 바 있습니다.

최근 2년 동안 한국은 APEC 역내 중소기업의 정보화 역량 증진을 위하여 APEC 프로젝트로서 정보화 협력 사업을 수행하여 왔습니다.

이를 바탕으로 「2005 APEC 중소기업장관회의」 기간인 8월 27일에 개최되는 「2005 중소기업 정보화 포럼」에서는 역대 중소기업정보화를 가일층 촉진하기 위한 정책과제 개발과 향후 협력방안을 논의하게 될 것입니다. 금번 정보화 포럼이 여러분들의 많은 관심과 성원에 힘입어 소기의 성과를 거둬오셔서 향후 APEC 역내 중소기업의 정보화 역량 강화의 밑거름이 되기를 희망합니다.

감사합니다.

2005년 8월

중소기업청
청장 김성진

Overview

Background

In the 11th APEC Economic Leaders' Meeting(AELM) held in Bangkok, Thailand in 2003, Leaders of member economies instructed their ministers to accelerate progress in implementing e-APEC Strategy. An early implementation of e-APEC Strategy will also transform the way SMEs do business by making market access easier and forming strategic alliances with large companies or other SMEs.

From 2003 to 2004, Korea carried out the three-phase APEC SME Informatization Projects consisting of SME Informatization Survey(Jul. to Nov. 2003), SME Informatization Policy Forum(Jul. 2004) and SME Informatization Workshop(Oct. 2004). As a result, the current informatization status of SMEs was analyzed, bottlenecks were identified and best practices of successful support policies were presented. The participants of the projects commended the efforts of Korea for contributing to the informatization of SMEs in APEC and emphasized the importance of maintaining its role.

As the host of the 2005 APEC Leaders' Meeting and APEC Small and Medium Enterprises Ministerial Meeting(SME MM), Korea proposed to hold 2005 APEC Informatization Forum for SMEs, aiming to give impetus to the informatization efforts of SMEs in the APEC community. The efforts to promote the informatization for the management innovation and the competitiveness enhancement can come to fruition only when member economies have strategic approaches through close cooperation.

Objectives

Based on the understanding that the common prosperity of the APEC member economies depends on the growth of their SMEs, the 2005 APEC Informatization Forum for SMEs has been designed to develop joint cooperation strategies to enhance SME competitiveness through informatization and bridge the digital divide. The developed strategies will be submitted to the 2005 APEC SME MM.

The 2005 APEC Informatization Forum for SMEs intends to achieve the following goals in the long run:

- To increase investments for the expansion of informatization infrastructure of member economies to raise the informatization level of SMEs;
- To promote economic and technological cooperation among businesses as well as among member economies by narrowing the digital divide;
- To ensure a fair and transparent business management environment and promote trade liberalization.

The Forum will lay the groundwork for the implementation of the Bogor Goals of "free and open trade and investment" adopted at the 1994 APEC Economic Leaders' Meeting, with the developing economies achieving the goal no later than the year 2020.

● Program and Content

The APEC Informatization Forum for SMEs is comprised of three sessions: the Opening Session, the Plenary Session and the Meeting Session.

The opening session features an opening statement, a welcome address and a keynote speech delivered by experts of informatization field.

The plenary session will deal with issues such as informatization promotion strategies for the management innovation of SMEs in the APEC region, effective education and training policies for the informatization, and the promotion strategies and current trend of SME policy in the EU.

The meeting session Official recommendations will be drawn up based on the policy proposals for the promotion of SME informatization through discussions and will be presented to the 2005 APEC WG and SME MM. The recommendations will serve as the basic reference for the ways to seek joint cooperation to enhance the competitiveness of SMEs in the APEC community.

● Forum Attendees

- APEC SME WG focal points
- Policymakers for SME informatization of member economies
- Representatives of APEC TEL WG, HRD WG and ECSG
- SMEs and IT companies
- Professors and researchers

● Forum Expectations

The 2005 Informatization Forum for SMEs is expected to serve as a catalyst for earnest discussions with a view to smooth achievement of free and open trade and investment in the Asia-Pacific, SME competitiveness enhancement and early implementation of e-APEC Strategies. In addition, member economies will be provided with a timely opportunity to make joint efforts and cooperate for common prosperity at the APEC level. The cooperation strategies for SME competitiveness enhancement will be drafted based on the discussions among APEC members and will be presented to the 2005 APEC SME MM. Member economies will be urged to accelerate the implementation of the developed strategies.

배 경

2003년 태국 방콕에서 개최된 제11차 APEC 정상회의에서 각국의 정상들은 장관들에게 e-APEC 전략 실행의 진전에 박차를 가할 것을 지시하였으며, e-APEC 전략의 조기 실천으로 역내 중소기업들은 시장 접근이 용이하게 되고 대기업이나 다른 중소기업 간의 전략적 연대가 이루어지는 등 현재의 비즈니스 방식이 바뀌게 될 것이다.

한국은 APEC 중소기업 정보화 실태조사(2003. 7 ~ 12), APEC 중소기업 정보화 정책포럼(2004. 7), APEC 중소기업 정보화 워크숍(2004. 10)의 3단계로 구성된 APEC 중소기업 정보화 프로젝트를 실시하여 역내 중소기업의 정보화 현황을 분석하고 애로사항을 파악하였으며 성공적인 지원정책 사례를 발표하였다. 당시, 참가자들은 한국의 노력을 높이 평가하였고 역내 중소기업 정보화 촉진에서 한국의 지속적인 역할을 역설하였다.

『2005 APEC 중소기업 장관회의』 및 『2005 APEC 정상회의』 등의 개최에 즈음하여 한국은 역내 중소기업 정보화를 본격적으로 촉진하는 시발점으로 『2005 APEC 중소기업 정보화 포럼』을 제의하였다. 역내 중소기업의 경영혁신과 경쟁력 제고를 위한 정보화 촉진 노력은 회원국간 긴밀한 협력 관계에 의하여 전략적으로 대응할 때 성공적인 결실을 맺게 될 것이다.

목 적

『2005 APEC 중소기업 정보화 포럼』은 역내 공동번영의 핵심이 중소기업의 성장에 있음을 인식하고, 정보화를 통한 중소기업의 경쟁력 강화와 중소기업 정보화 격차 해소를 위한 공동 협력방안을 마련하여 『2005 APEC 중소기업 장관회의』에 상정하고자 한다.

『2005 APEC 중소기업 정보화 포럼』은 상기와 같은 과정을 통하여 다음의 세 가지 목적을 달성하고자 한다.

- 첫째, 회원국의 국가 정보화 인프라 고양을 위한 투자 활성화와 중소기업의 정보화 수준 향상
- 둘째, 정보화 격차 해소를 통한 회원국의 기업 간, 회원국 간의 경제 및 기술 협력 촉진
- 셋째, 정보화에 의한 공정하고 투명한 기업경쟁과 이에 따른 무역자유화

이러한 목적을 갖는 금번 포럼은 정보화가 뒤떨어진 역내 개발도상 회원국이 『1994년 APEC 정상회의』에서 채택된 "자유무역 및 투자"라는 보고르 목표를 2020년까지 달성할 수 있는 토대가 될 것이다.

● 포럼의 구성 및 내용

APEC 중소기업 정보화 포럼은 개회식, 본회의 및 안건회의로 구성되어 진행된다.

개회식은 중소기업 정보화 분야 전문가들의 개회사, 환영사, 기조연설 발표시간으로 구성된다.

본회의에서는 APEC 역내 중소기업의 경영혁신을 위한 정보화 촉진전략, 정보화를 위한 효과적인 교육·훈련정책, EU에서의 중소기업정보화 추진전략 및 동향 등에 대한 이슈들이 다루어질 것이다.

안건회의에서는 『2005 APEC 중소기업 장관회의』에 제출할 중소기업 정보화 촉진을 위한 정책 권고안을 APEC 역내 회원국 대표들과 함께 논의하여 권고문으로 작성하게 되며, 이는 APEC 역내 중소기업의 경쟁력 강화를 위한 공동협력 방안으로 기대된다.

● 포럼 참가자

- APEC 중소기업 실무그룹회의 참가국 대표
- APEC 회원국의 정보화 정책담당자
- APEC 정보통신 실무그룹회의, 인력자원개발 실무그룹회의 및 전자상거래특별그룹회의 참가국 대표
- IT업체 및 중소기업 대표
- 정보화 관련 연구자 및 대학교수

● 기대 효과

『2005 APEC 중소기업 정보화 포럼』은 역내 자유무역 및 투자의 원활한 달성과 중소기업의 경쟁 역량 강화, e-APEC 전략 실천의 가속화를 위한 본격적인 정보화 부문의 논의의 기반이 될 것이다.

또한 역내 회원국과 공동으로 논의되어 작성된 정보화를 통한 중소기업의 경쟁력 강화를 위한 협력방안을 『2005 APEC 중소기업 장관회의』에 제출하여 역내 회원국들의 이행을 촉구함으로써 APEC 차원의 공동 노력 및 공동번영을 위한 협력의 계기를 마련하게 될 것이다.

1. Background

The e-APEC Strategy was built upon the initiatives of APEC Leaders in Brunei (2000) and Shanghai (2001). APEC Ministers in Shanghai endorsed the e-APEC Strategy and urged members to take concrete and concerted actions to implement the e-APEC Strategy so as to maximize the benefits of the ICT revolution, address the digital divide and benefit from the opportunities presented by the emerging New Economy.

2. The e-APEC Strategy

The e-APEC Strategy develops a forward-looking, long term and action-oriented plan under three pillars:

- ▶ To create an environment for strengthening market structures and institutions
One of the main drivers of innovation, technology uptake and associated productivity gains has been the increased openness of markets through creating the adequate environment.
- ▶ To facilitate an environment for infrastructure investment and technology development
A policy environment promoting investment and technology uptake should be constructed, including:
 - A legal and regulatory framework that underpins investment and consumer confidence;
 - A robust network infrastructure that enables the application of advanced technology in modern business models including e-commerce; and
 - “Value Chain” services that support the effective e-commerce transactions from its initiation and to completion.
- ▶ To enhance human capacity building and promote entrepreneurship
Effective education and training services and innovation-oriented policies should be developed.

1. 배경

e-APEC 전략은 브루나이 정상회의(2000)와 상하이(2001)정상회의에서 도출된 합의를 바탕으로 상하이 각료회의에서 승인되었다. 상하이 각료회의에서 장관들은 회원국들이 ICT 혁명의 혜택을 극대화하고 정보격차를 해소하며, 신경제의 도래가 제공하는 기회들을 충분히 활용할 수 있도록 구체적이고 일관된 행동을 통해 e-APEC 전략을 수행할 것을 촉구하였다.

2. e-APEC 전략

e-APEC 전략은 아래의 3가지 기본 원칙 하에 미래 지향적이고 장기적이며 행동 지향적 계획을 수립한다.

1) 시장 구조 및 제도의 강화를 위한 환경 조성

알맞은 환경 조성을 통한 시장 개방 증대는 혁신, 기술 발전 및 생산성 향상을 이끄는 주된 원동력이다.

2) 기반시설 투자 및 기술 증진을 위한 환경 조성

아래의 요소를 포함하는 경쟁력 있는 투자와 기술 증진을 촉진하기 위한 정책 환경이 수립되어야 한다.

- 투자 및 소비자 신뢰를 뒷받침하는 법 제도 및 규제적 틀
- 전자상거래(e-commerce)를 포함하여 현대적 비즈니스 모델에서 첨단 기술 적용을 가능하게 하는 확고한 네트워크 기반시설
- 시작에서 완결에 이르는 효율적인 전자상거래 운영을 위한 "가치사슬 서비스"

3) 인력 개발 강화 및 기업가 정신의 고양

효율적인 교육·훈련 서비스와 혁신 지향적인 정책을 개발한다.

2005 APEC Informatization Forum for Small and Medium Enterprises

August 27, 2005

Camelia Hall, Hotel Inter-Burgo, Daegu Republic of Korea

- 09:00 - 10:00 **Registration**
- 10:00 - 10:30 **Opening Session**
- Opening Statement : **Hae-Jin Yang**, President, KIMI, Korea
 - Welcome Address : **Sung-Jin Kim**, Administrator, SMBA, Korea
 - Keynote Speech : How to network SMEs for the Global Market,
Soonhoon Bae, Professor, KAIST, Former Minister of MIC, Korea
- 10:30 - 12:30 **Plenary Session**
- Moderator : **Nakki Baek**, Professor, KPU, Korea
- 10:30 - 10:55 **Presentation 1**
- Informatization Promotion Strategies for SME Management Innovation in APEC in the Digital Economy
Ook Lee, Professor, Hanyang University, Korea
- 10:55 - 11:20 **Presentation 2**
- Promotion Strategies and Current Trends of SME Informatization in the EU
Philippe Jean, Head of the International Unit in Enterprise and Industry DG, European Commission
- 11:20 - 11:40 **Refreshment Break**
- 11:40 - 12:05 **Presentation 3**
- Effective Education and Training Policies for the Informatization of SMEs
Eunsang Cho, Research Fellow, KRIVET, Korea
- 12:05 - 12:30 **Presentation 4**
- Summarized Outcomes of the Project: Enabling e-MES Environment-through survey and e-Community based capacity building
Joo-Yong Kim, Director, KIMI, Korea
- 12:30 - 14:00 **Luncheon**
- 14:00 - 15:50 **Meeting Session (Recommendations)**
- Moderator : **Jeong-Taik Lee**, Senior Fellow, KRIVET, Korea
- 15:50 - 16:00 **Closing**

2005 APEC 중소기업 정보화 포럼

2005. 8. 27

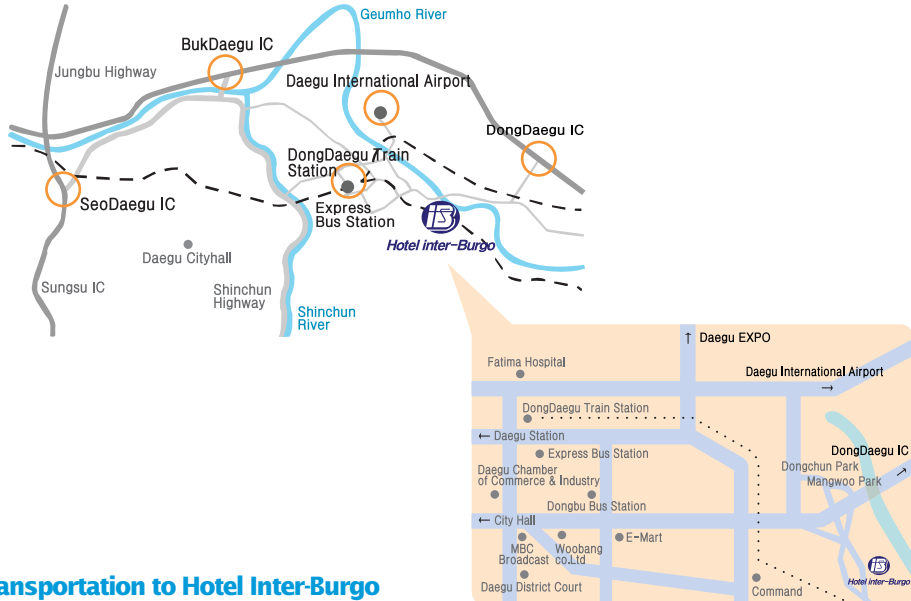
대구 호텔 인터볼고 1층 카멜리아 홀

- 09:00 – 10:00 **등 록**
- 10:00 – 10:30 **개회식**
- 개 회 사 : 양해진 중소기업정보화경영원장
 - 환 영 사 : 김성진 중소기업청장
 - 기 조 연 설 : 세계 시장에서의 중소기업 네트워크 전략
배순훈 KAIST 테크노경영대학원 교수 (前 정보통신부 장관)
- 10:30 – 12:30 **발표 세션**
- 사회자 : 백낙기 한국산업기술대학교 교수
- 10:30 – 10:55 **발표 1**
- 디지털 경제에서 APEC 회원국의 중소기업 경영 혁신을 위한 정보화 촉진 전략
이 욱 한양대학교 교수
- 10:55 – 11:20 **발표 2**
- EU에서의 중소기업정보화 추진전략 및 동향
필립 장 유럽연합 집행위원회 기업산업총국 국제과장
- 11:20 – 11:40 **휴 식**
- 11:40 – 12:05 **발표 3**
- 중소기업 정보화를 위한 효과적인 교육·훈련 정책
조은상 한국직업능력개발원 연구위원
- 12:05 – 12:30 **발표 4**
- 프로젝트 결과 요약 (실태조사와 e-커뮤니티 능력 함양을 통한 소기업 정보화 환경의 실현)
김주용 중소기업정보화경영원 정책연구부장
- 12:30 – 14:00 **중 식**
- 14:00 – 15:50 **안건회의 (권고문 내용에 대한 논의)**
- 사회자 : 이정택 한국직업능력개발원 선임연구위원
- 15:50 – 16:00 **폐 회**

Transportation

Venue: Camelia Hall, Hotel Inter-Burgo, Daegu, Republic of Korea

Map of Location



Transportation to Hotel Inter-Burgo

From Daegu International Airport ⇒ Turn left at Ayang Bridge ⇒ Hyomok High Way ⇒ Turn left at Chonggiwa gas station ⇒ Hotel (10 minutes by taxi)

From SeoDaegu IC Sinchon Main Street ⇒ Turn left at Chimsan Bridge ⇒ Hyomok Crossroads ⇒ Hotel

From BukDaegu IC Turn left at Chimsan Bridge ⇒ Turn left at Hyomok Crossroads ⇒ Hotel

From DongDaegu IC City Hall direction ⇒ the 2nd Ayang Bridge ⇒ Mang-U Park ⇒ Hotel

오시는 길

지도



호텔인터볼고 교통정보

대구국제공항 → 아양교 좌회전 → 효목고가도로 → 청기와주유소 좌회전 → 호텔

서대구 IC 신천대로 → 침산교 좌회전 → 효목네거리 좌회전 → 호텔

북대구 IC 침산교 좌회전 → 효목네거리 좌회전 → 호텔

동대구 IC 대구시청방향 → 제2아양교 → 망우공원 → 호텔

Registration Form

Please submit the completed registration form to the KIMI by registering online at www.apec-esme.or.kr. Or you can fax the completed form to +82(2)784-0509 or e-mail it to us at apec@kimi.or.kr during the registration period.

Registration Period : July 6 - August 19, 2005

Please mark : Mr. Ms. Dr. Prof.

First Name	Last Name
Title	
Company/Organization	
City	Country
Phone	
Fax	
E-mail Address	
<hr/>	
<hr/>	
<hr/>	
<hr/>	



2005 APEC Informatization Forum for Small and Medium Enterprises



APEC Secretariat | 35 Heng Mui Keng Terrace Singapore 119616
Tel. +65-6775-6012 Fax. +65-6775-6013 | E-mail: info@apec.org Website: www.apec.org



Small and Medium Business Administration | 920, Doosan-dong, Seo-gu Daejeon-city, 302-701, Korea
Tel. +82(42)481-4352 Fax. +82(42)481-3261 | Website: www.smba.go.kr www.2005apecsme.org



Korea Information Management Institute for Small and Medium Enterprises
6F HanSum Bldg., Yeouido-dong 15, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 150-970, Korea
Tel. +82(2)3787-0400 Fax. +82(2)784-0509 | E-mail: apec@kimi.or.kr Website: www.kimi.or.kr www.apec-esme.or.kr